

2020 年 3 月 3 日
各位亲爱的家属:

这次的流感季节对于整个首都地区的学区和社区来说都是一个非常艰难的事情。此封信是为了告诉您,我们在奥尔巴尼市学区继续采取的措施,为所有学生和工作人员提供健康的环境,并向您保证,我们一直在监测有关 COVID-19,也就是通常称为冠状病毒的进展。

正如我们在所有与健康相关的事务中所做的那样,我们一直遵循美国疾病控制和预防中心、纽约州和奥尔巴尼县卫生部以及纽约州教育部的指导。截至 3 月 2 日,报告显示在纽约有一例 COVID-19 的确诊病例,在我们的学区还没有 COVID-19 的病例。

我们在整个流感季节采取的措施包括对接触表面进行消毒,如门把手、栏杆、桌面、饮水机和其他表面。我们将继续遵循这些流程,同时也鼓励您在家这样做。

我们也希望能分享关于您在家中可以采取的措施的信息,以帮助减少包括流感和 COVID-19 等各种疾病的传播,并帮助您的家人保持健康。

- 经常用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果没有肥皂和水,请使用洗手液。我们已经要求我们学校的校长确保所有学生都能在每天午餐前洗手。在接下来的几周里,我们将在每所学校人流量大的区域安装洗手液分配器。
 - 了解流感的症状和体征-发烧、咳嗽、喉咙痛、流鼻涕或鼻塞、身体疼痛、头痛和感到非常疲倦。有些人可能还会恶心或呕吐。
 - 如果您或您的家人表现出任何这些症状,特别是呼吸系统疾病的症状,请告知您的医疗服务人员。
 - 教您的孩子在咳嗽或打喷嚏时,用纸巾、手肘或手臂内侧盖住嘴,而不是用手。
 - 当患病的孩子出现流感症状时应在家观察,并且在退烧之后 24 小时内不用退烧药。
 - 教您的孩子不要共用如牙刷、饮料、食物或餐具等物品。
 - 如果您的孩子有慢性健康问题并出现流感样症状,请立即与您的医疗服务人员联系。
- (结束)

ALT20337-030520

Flu-COVID-19 reminders 3-20-Chinese

愿景宣言

奥尔巴尼市学区将是一个充满关怀,愉快学习体验并为所有学生提供公平的机会发挥其潜力的优秀学区。

使命宣言

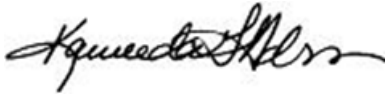
我们将与多元化社区合作,让每一个学习者都参与到强大的教育项目中来,为他们提供成功所需的知识和技能。

我们还在下面提供了其他有用的资源，您可以访问 albanyschools.org/healthservices 上的医疗服务版块。

- 美国疾病控制中心-<https://www.cdc.gov/flu/prevent/index.html>
 - 流感：家长指南-bit.ly/familyfluguide
 - CDC 在行动：为社区应对 COVID-19 潜在传播作准备-
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/Preparing-Communities.html>
- 纽约州卫生部-<https://www.health.ny.gov/>
- 纽约州新型冠状病毒热线：888-364-3065

学生的健康和安全是我们的首要任务。我们的卫生服务人员将继续与县和州卫生部门密切合作，监测流感情况以及有关 COVID-19 的最新情况。如有其他问题，请与学校校长或护士联系。

谨上



教育局长

Kaweeda G. Adams